

S'approprier la langue scolaire

Harriet Jisa

UMR 5596 (CNRS & Université Lyon 2)

CNRS GDR2657 « Les Pratiques de la Production Verbale Ecrite »

La production d'un texte demande que le locuteur/scripteur s'adapte au contexte dans lequel il se trouve. Dans l'exposé présenté nous nous consacrons à tracer quelques lignes du développement de la compétence communicative qui permet au locuteur/scripteur de rendre sa production appropriée au contexte communicatif. Notre exposé s'appuiera sur les résultats des recherches portant sur l'expression écrite et orale des enfants, adolescents et adultes. Nous comparons des textes oraux et écrits dans le but d'examiner comment le développement de l'écrit modifie cette compétence communicative. Bien qu'il soit intéressant d'étudier comment les enfants écrivent comme ils parlent, notre but est tout autre. Nous voulons montrer que les enfants – surtout les adolescents – apprennent à parler comme ils écrivent. Deux structures linguistiques qui sont plus typique de la langue écrite que de la langue orale serviront d'illustration : les constructions passives et les subordonnées fléchies.